II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 19 august 2009

de abrogare a Deciziei 2007/424/CE privind acceptarea angajamentelor oferite în cadrul procedurii antidumping cu privire la importurile anumitor preparate sau conserve de porumb zaharat boabe originare din Thailanda

(2009/708/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene [1] (denumit în continuare „regulamentul de bază"), în special articolele 8 și 9,

după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

A. MĂSURILE EXISTENTE

(1) În iunie 2007, Consiliul, prin Regulamentul (CE) nr. 682/2007 [2], a impus o taxă antidumping definitivă la importurile anumitor preparate sau conserve de porumb dulce (porumb zaharat) boabe originare din Thailanda (denumite în continuare „produsul în cauză"). Regulamentul (CE) nr. 954/2008 al Consiliului [3] a modificat Regulamentul (CE) nr. 682/2007 în ceea ce privește taxa impusă pentru o societate sau pentru „toate celelalte societăți".

(2) Comisia, prin Decizia 2007/424/CE [4], a acceptat angajamentele de preț oferite de doi producători-exportatori, și anume Sun Sweet Co., Ltd (denumit în continuare „Sun Sweet") și Malee Sampran Public Co., Ltd (denumit în continuare „Malee").

B. ÎNCĂLCĂRI ALE ANGAJAMENTELOR

1. Obligațiile stipulate în angajament

(3) În privința Sun Sweet, se menționează că, în cadrul angajamentului, societatea a fost de acord să respecte o serie de obligații, cum ar fi, printre altele, obligația de a nu emite, timp de un an calendaristic, facturi conforme cu angajamentul clienților din Comunitate cărora le vinde alte produse, pentru a reduce riscul de compensare încrucișată.

(4) În plus și fără a aduce atingere clauzei menționate anterior, societatea a fost de acord cu faptul de a nu avea posibilitatea de a efectua unele vânzări în condițiile angajamentului și alte vânzări cu plata taxelor antidumping, până la atingerea limitei cantitative.

(5) De asemenea, societatea a fost de acord să nu eludeze angajamentul prin, printre altele, participarea la un sistem de schimburi comerciale care ar antrena un risc de eludare.

(6) De asemenea, condițiile angajamentului obligă societatea să prezinte regulat Comisiei, sub forma unui raport trimestrial, informații detaliate privind vânzările produsului în cauză efectuate de societate către Comunitatea Europeană.

(7) Pentru a garanta respectarea angajamentului, societatea s-a angajat, de asemenea, să autorizeze vizite de verificare la sediul său, care să permită controlul acurateței și veridicității datelor prezentate în rapoartele trimestriale menționate și să furnizeze toate informațiile pe care Comisia le consideră necesare.

[1] JO L 56, 6.3.1996, p. 1.
[2] JO L 159, 20.6.2007, p. 14.
[3] JO L 260, 30.9.2008, p. 1.
[4] JO L 159, 20.6.2007, p. 42.

(8) În plus, acceptarea angajamentului de către Comisia Europeană se bazează pe încredere, iar orice acțiune care periclitează relația de încredere cu Comisia Europeană justifică retragerea imediată a angajamentului.

(9) Mai mult, orice modificare, în decursul perioadei de aplicare a angajamentului, a acelor circumstanțe existente în momentul acceptării angajamentului care au fost relevante pentru decizia de acceptare a angajamentului poate conduce la retragerea angajamentului de către Comisia Europeană.

2. **Vizita de verificare**

(10) În această privință și în paralel cu vizita efectuată în cadrul reexaminării intermediare parțiale limitate la forma măsurii inițiate la 16 septembrie 2008 [1], s-a efectuat o vizită de verificare la sediul Sun Sweet.

(11) Vizita de verificare a stabilit o serie de încălcări ale angajamentului.

(a) *Modificarea configurației schimburilor comerciale*

(12) În urma vizitei de verificare a reieșit că, ulterior impunerii măsurilor antidumping, societatea și-a modificat configurația vânzărilor către Comunitatea Europeană, cel puțin în privința vânzărilor către un client, care reprezintă o parte importantă a cifrei de afaceri a societății pentru produsul în cauză. În perioada de anchetă inițială (denumită în continuare „PA inițială"), societatea a livrat produsul în cauză clientului respectiv numai în Germania. În 2008, societatea a livrat mai mult de o treime din propriile vânzări ale produsului în cauză clientului respectiv în Rusia.

(13) O astfel de modificare a configurației schimburilor comerciale afectează angajamentul deoarece reprezintă un risc grav de compensare încrucișată, și anume, loturile expediate către Rusia ar putea fi vândute la prețuri scăzute în mod artificial pentru a compensa prețurile minime care trebuie respectate pentru vânzările în Comunitate.

(14) În plus, un alt aspect la fel de important este concluzia că, în urma modificării schimburilor comerciale intervenite în perioada de aplicare a angajamentului, circumstanțele actuale sunt diferite față de circumstanțele din momentul acceptării angajamentului care au fost relevante pentru decizia de acceptare. O practică constantă a Comisiei este de a nu accepta angajamente atunci când riscul compensării încrucișate este prea ridicat.

(b) *Vânzările produsului în cauză împreună cu alte produse*

(15) Verificarea a stabilit că societatea a încălcat și clauza din angajament privind compensarea încrucișată, prin emiterea de facturi conforme cu angajamentul pentru vânzările produsului acoperit pe numele unui client din Comunitate căruia îi fuseseră vândute alte produse în cursul aceluiași an calendaristic.

(c) *Vânzări în afara angajamentului înainte de a atinge limita cantitativă*

(16) În plus, s-a constatat că societatea a optat pentru vânzarea produsului acoperit de angajament către cel puțin trei clienți în condiții diferite de cele ale angajamentului înainte de a atinge limita cantitativă. Pe unele dintre facturile comerciale normale corespunzătoare se menționa: „bunuri supuse unui angajament publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*". Această frază induce în eroare, fiind posibil ca, din această cauză, autoritățile vamale să nu fi colectat taxele antidumping pentru importurile respective.

(17) În plus, unele dintre aceste vânzări nu au fost înscrise în rapoartele trimestriale.

(d) *Numeroase erori în rapoartele privind angajamentul*

(18) În ciuda faptului că societatea fost informată, în februarie 2008, că rapoartele privind angajamentul nu erau corecte, în special în privința cantităților, a ratelor de schimb și a valorilor din facturile raportate, s-a constatat că rapoartele continuă să conțină numeroase erori, care împiedicau monitorizarea adecvată a angajamentului.

3. **Motive pentru retragerea acceptării angajamentului**

(19) Ținând seama de cele de mai sus, se decide:

(20) Modificarea configurației schimburilor comerciale după instituirea măsurilor a condus la un risc semnificativ de compensare încrucișată, ceea ce nu mai permite Comisiei să monitorizeze în mod eficace angajamentul. Această modificare a configurației schimburilor comerciale este considerată o modificare relevantă a circumstanțelor în raport cu cele existente în momentul acceptării angajamentului.

(21) S-a produs o încălcare a clauzelor privind compensarea încrucișată, întrucât societatea a comercializat atât produsul acoperit de angajament, cât și alte produse către același client și în cursul aceluiași an calendaristic, dar a continuat să emită facturi conforme cu angajamentul pentru produsul acoperit.

(22) Vânzările efectuate către anumiți clienți în afara angajamentului înainte de a atinge limita cantitativă constituie o altă încălcare a angajamentului.

[1] JO C 237, 16.9.2008, p. 18.

(23) În plus, rapoartele trimestriale prezentate de societate nu erau complete, exhaustive și corecte sub toate aspectele.

(24) Cu toate că în urma verificării nu a reieșit că vânzările au fost efectuate sub prețul minim de import, alte numeroase încălcări ale angajamentului menționat anterior nu permit Comisiei să monitorizeze în mod eficace angajamentul și au periclitat relația de încredere pe care se baza acceptarea angajamentului.

4. **Observații comunicate în scris**

(25) Cu privire la modificarea configurației schimburilor comerciale și la creșterea riscului de eludare care rezultă dintr-o astfel de modificare, societatea a declarat că nu avea intenția de a încălca angajamentul și că modificarea configurației schimburilor comerciale nu avea scopul de a eluda condițiile angajamentului. S-a afirmat, de asemenea, că nu s-a produs nicio compensare încrucișată.

(26) Pentru a răspunde la acest argument, trebuie menționat că, într-adevăr, nu sau constatat elemente care să demonstreze existența unei încălcări intenționate a angajamentului de preț. Cu toate acestea, însăși modificarea configurației schimburilor comerciale constituie un risc grav de compensare încrucișată, indiferent de motivația acestei modificări. O practică constantă a Comisiei este de a nu accepta angajamente de preț atunci când riscul compensării încrucișate este prea ridicat. În consecință, dacă o astfel de modificare a configurației schimburilor comerciale are loc în cursul perioadei de aplicare a unui angajament, aceasta reprezintă un motiv suficient pentru retragerea angajamentului de către Comisie, deoarece împiedică monitorizarea în mod eficace a angajamentului, indiferent dacă s-a produs sau nu o compensare încrucișată.

(27) Argumentele prezentate de societate cu privire la acest aspect nu modifică, așadar, punctul de vedere al Comisiei conform căruia modificarea configurației schimburilor comerciale a condus la un risc sporit de compensare încrucișată.

(28) De asemenea, societatea a susținut că a înțeles greșit condițiile angajamentului cu privire la vânzarea produsului în cauză împreună cu alte produse și la vânzarea în afara angajamentului înainte de atingerea limitei cantitative. Ea a subliniat și faptul că aceste vânzări au constituit numai o cantitate mică și că practicile respective au fost întrerupte imediat.

(29) În plus, societatea a susținut că erorile din rapoartele privind angajamentul aveau o importanță redusă și că ele aveau drept cauză în special erori de dactilografiere, pe care societatea a încercat să le corecteze, pe cât posibil, în timpul vizitei de verificare. Ca urmare a retragerii angajamentului, societatea nu ar avea ocazia de a-și ameliora practicile de raportare și de a corecta deficiențele identificate în cursul verificării. De asemenea, societatea a prezentat argumentul că, în fiecare trimestru, Comisia a trimis un e-mail care confirma faptul că nu s-au constatat erori în versiunea transmisă electronic a raportului; ea a subliniat și că principala clauză a angajamentului, respectarea prețului minim, nu a fost încălcată niciodată.

(30) Pentru a răspunde acestor observații, se subliniază că, încă din anul 2007, Comisia a oferit, în mod excepțional, tuturor societăților care au oferit un angajament informații detaliate și activități de formare cu privire la modul de funcționare a angajamentelor și la obligațiile societăților.

(31) De asemenea, se subliniază că respectarea prețului minim este unul dintre elementele esențiale ale angajamentului de preț, fără însă a fi singura condiție. Există obligații a căror respectare este la fel de importantă, printre care obligația de a furniza rapoarte regulate privind vânzările care să fie complete, exhaustive și corecte sub toate aspectele, pentru a permite o monitorizare corespunzătoare din partea Comisiei. Mesajul electronic de confirmare menționat este un mesaj generat automat, care confirmă că structura raportului este conformă specificațiilor tehnice detaliate în anexa la textul angajamentului. După cum se afirmă explicit în anexa respectivă, mesajul nu confirmă corectitudinea conținutului.

(32) Prin urmare, argumentele societății în această privință nu modifică punctul de vedere al Comisiei conform căruia numeroasele încălcări determină imposibilitatea de a aplica angajamentul și sunt suficiente pentru înlăturarea acceptării angajamentului.

C. **PUNEREA ÎN PRACTICĂ**

(33) Cu privire la ambele oferte de angajament acceptate, trebuie remarcat și faptul că reexaminarea intermediară parțială limitată la forma măsurilor a arătat că angajamentele în forma lor actuală, și anume cu un preț minim fix, nu mai sunt adecvate pentru contracararea prejudiciului provocat de dumping, precum și că nu există posibilitatea de a indexa prețurile minime de import pentru a rezolva această problemă ([1]).

D. **RETRAGEREA ACCEPTĂRII ANGAJAMENTELOR**

(34) Ținând cont de cele de mai sus și în conformitate cu clauzele relevante din angajamentul în cauză, care autorizează Comisia să retragă în mod unilateral acceptarea angajamentelor, Comisia a decis să retragă acceptarea ambelor angajamente.

([1]) Regulamentul (CE) nr. 847/2009 al Consiliului (a se vedea pagina 1 din prezentul Jurnal Oficial).

E. **ABROGAREA DECIZIEI 2007/424/CE**

(35) Ținând cont de cele de mai sus, Decizia 2007/424/CE privind acceptarea angajamentelor din partea Sun Sweet Co., Ltd. și a Malee Sampran Public Co., Ltd ar trebui abrogată. În consecință, se impune aplicarea taxei antidumping definitive instituite prin articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 682/2007 la importurile produsului în cauză provenind de la societățile menționate anterior,

DECIDE:

Articolul 1

Decizia 2007/424/CE se abrogă.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 19 august 2009.

Pentru Comisie
Catherine ASHTON
Membru al Comisiei